

Isabel VAZQUEZ De CASTRO
5 rue Gambetta
93330 Neuilly-sur-Marne
☎ : 07 68 06 48 38
☎ : 09 53 33 59 16
✉ : ivacastron@gmail.com
Isabel.vazquezdecastro@u-pec.fr



ETUDES ET DIPLOMES

- 2013** **HDR (Habilitation à Diriger des Recherches)** – Université Paris Ouest Nanterre- La Défense. Département d'études Hispaniques et – Hispano –américaines, École Doctorale 369 Lettres, Langues Spectacles. Equipe d'Accueil 369 Études Romanes. Intitulé du dossier : *Une vision de l'espagnol en France ou de la pédagogie sous le signe du biographique*. Intitulé de l'inédit : « *José Ontañón y Valiente : de la Institución Libre a la Unesco. Biografía cultural de un educador* », garante Mercè Pujol.
- 1996** **Doctorat d'université Paris IV-Sorbonne Langues romanes 14^{ème} section- Espagnol** . Thèse dirigé par Claude Esteban. *Le théâtre de marionnettes populaire et son influence sur le renouveau scénique au cours du XXe siècle en Espagne*.
- 1989** **DEA d'Espagnol à l'Université de Paris IV Sorbonne**
- 1988** **DEA de Langue, Lettres et Culture Anglophone à l'Université de Paris 7.**
- 1986** **Maitrise d'Espagnol à l'Université de Paris-IV-Sorbonne : Marionnette et personnage dans l'œuvre de Federico García Lorca**
- 1985** **Licence LEA de traduction trilingue Espagnol-Français-Anglais à l'ESIT, Université de Paris III.**
- 1984** **Licence d'Espagnol à Paris IV-Sorbonne. Option catalan.**
- 1978-79** **Études à Vassar College, Poughkeepsie, État de New-York. États-Unis d'Amérique du Nord.**
- 1976-78** **Participation à trois éditions de l'École d'été « Rosa Sensat » de l'Université Autonome de Barcelone.**
- 1978** **Diplôme de Professeur des écoles (EGB) et DEUG de Psychologie à l'Université Complutense de Madrid.**
- 1973-76** **Cours à l'école Instituto psicopedagógico de las Artes de Madrid, théâtre et arts plastiques.**
- 1975** **Baccalauréat de Lettres et formation générale COU, au Colegio Estudio de Madrid, Espagne.**

FORMATION CONTINUE

- 2022** **CRCT à Madrid, pour étudier et explorer les possibilités didactiques de la scène actuelle pour enseigner l'espagnol en France de février à septembre.**
- 2021** **Formation aux arts et techniques du Théâtre Noir. Etude est mise en scène de pièces du répertoire de Philippe Genty à La Nef, Pantin. 60h.**
- 2019** **Formation initiale à l'entretien d'explicitation (Vermersch) avec Alain Mouchet, professeur de la Faculté de STAPPS, équipe de recherche LIRTES. 45h**
- 2018-19** **Stage « Les manipulés du Lundi » de La Nef, Pantin, avec Jean-Louis Heckel. 3h hebdomadaires hors vacances scolaires. 60 h.**
- 2014** **Stage de formation à la construction de marionnettes à l'association Bouffée d'Art Frais, Paris XIIe. 45h.**
- 2013** **Bourse européenne Comenius de formation tout au long de la vie. Formation à la méthode d'enseignement des langues par le théâtre Glottodrama à Rome. 40 h.**

TRAVAUX DE RECHERCHE ET PUBLICATIONS

Intégrée dans l'Équipe IMAGER (Institut des Mondes Anglophones, Germaniques et d'Etudes Romanes) de l'Université de Paris-Est Créteil ;

Enseignement prioritaire en poste à l'Inspé de l'Académie de Créteil. Formatrice au site Premier Degré de Livry-Gargan et au Second Degré MEEF Espagnol. Groupe de recherches LANGUENACT, dirigé par Joëlle ADEN.

Participation aux projets internationaux innovants proposés par l'Inspé : CAPEFE, HIP.

<https://imager.u-pec.fr/membres/enseignants-chercheurs/vazquez-de-castro-isabel>

Membre de l'école doctorale de Paris Est (deux thèse inscrites dont une en cours, en cotutelle avec l'Université de Grenade)

Jury du Prix de l'Université du Val de Marne

Jury de Thèse à l'Université de Perpignan (4 soutenances), à l'Université de Strasbourg (1), à l'Université de Paris 10-Nanterre (3), à l'Université de Paris-Sorbonne en Education (1).

PARCOURS PROFESSIONNEL

2002-2021 : Poste actuel (Inspé de l'Académie de Créteil-UPEC, équipe de recherche IMAGER

**Enseignante-chercheure en poste à l'Inspé (ex-Iufm, ESPE) à l'Académie de Créteil
Ancienne élue et membre du Conseil de l'Inspé (2017-2022).**

- **Professeur d'espagnol Premier et Second Degré en langue espagnole et didactique des langues**
- **Préparation au CERPE et aux épreuves orales optionnelles d'espagnol (Option, dossier).**
- **Préparation à l'Agrégation Interne d'Espagnol.**
- **Préparation au CAPES d'espagnol avec des Universités partenaires (Iufm de Martinique)**
- **Co-responsable des trois IFR en lien direct avec les langues : Langues vivantes, interdisciplinarités et pratiques artistiques (4.1-Bonneuil) Plurilinguisme à l'école (40) et Langues et cultures à l'école (4D) à distance et créatrice d'une nouvelle IFR 16 .**
- **Direction des notes de recherche et des mémoires de Master MEEF mention Premier Degré -**
- **Direction de mémoires Master MEEF Espagnol. Co-responsable du séminaire de recherche en didactique des langues.**
- **Tuteur Inspé d'étudiants EFS, visites des classe et accompagnement à l'entrée dans le métier d'enseignant.**
- **Responsable de la mention espagnol du nouveau diplôme CAPEFE.**
- **Participe au sein de nombreux groupes de recherche, en particulier sur les langues et le jeu.**
- **Chargé du dossier Plurilinguisme, animatrice d'ateliers en 2015 aux journées Inter+ de la DAREIC « Valoriser le plurilinguisme et l'interculturalité en milieu éducatif »**
- **Responsable pédagogique du projet IDEA soutenu par l'ANR Ateliers bilingues d'expression théâtrale, conduite des ateliers à la Maison des Langues et des relations Internationales (2013-2019) et à l'UPEM.**

1998-2002 : Enseignante chercheure à l'Université d'Orléans

- **Enseignement de l'espagnol en LEA et MST-CI (Master de Sciences et Techniques du Commerce International) et en Lettres, Langues et Cultures du Département d'Espagnol.**

- **Cours de traduction trilingue en DESS édition anglais, français espagnol.**
- **Traduction en ateliers et mise en espace des pièces d’auteurs hispanophones au CAC d’Orléans.**

- 1993-1998** **Chargée de cours à l’Université de Marne-la-Vallée pour des étudiants non spécialistes**
Lettres Modernes, Tourisme, Informatique/Mathématiques
- 1986-1998** **Professeuse Certifiée d’espagnol (1986), puis Agrégée (1988) à l’Académie de Créteil**
-Stage au Lycée Jean Jaurès de Montreuil (1985-1986)
-Collège de la Guinette à Villecresnes (1986 -89)
-Lycée Charles de Gaulle à Rosny (1989-90)
-Collège Jean Charcot à Joinville (1990-1998)
- 1979-1998** **Professeur en Formation permanente en entreprise, traductrice.**
- 1978-79** **Assistante de Langues à Vassar Collège, New-York, Etats Unis, Département d’Espagnol.**
Lectrice de latin pour les élèves français expatriés de l’école IBM.
- 1977-78** **Professeur à l’école-jardin Tabula de Madrid.**
- 1976-78** **Participe et intervient à l’Escola de Estiu-Rosa Sensat, à Sant Cugat, Barcelone.**
- 1974** **Participe à une campagne d’animation culturelle et d’alphabétisation d’adultes et d’enfants dans des écoles non desservies par des enseignants dans la province de Malaga**

ACTIVITES EXTRAPROFESSIONNELLES

- 2000-2008** **Elue municipale. Conseillère chargée de l’Urbanisme et vice-présidente de la Commission de Culture de la ville de Neuilly-sur-Marne.**
- 1983-2021** **Membre fondateur de l’Association Flamenco en France, secrétaire du bureau.**
- 2018-2021** **Membre de l’Association François-Xavier Donzelot, d’histoire de la Ville de Neuilly-sur-Marne et du Site de Ville Evrard, et de la SERHEP, Association d’histoire de soins en hôpital psychiatrique (Hôpital de Ville Evrard). Membre de l’Association AFMD de mémoire de la Résistance et de la Déportation. Participation à la réalisation de deux vidéos mémorielles à charge d’Aline Duchêne-Baida, sur Aimée Lebeau, chevalière de la Légion d’Honneur par des actes de Résistance et sur Marcel Henry, résistant nivernais établi à Neuilly-sur-Marne.**
- 2015-2018** **Jury du prix du Festival de théâtre en espagnol Don Quijote à Paris.**
- 1973-2021** **Activités associatives, culturelles, syndicales et politiques diverses.**

DIVERS

Brevet de secouriste
Permis de conduire B